

讲中国好故事 讲好中国故事

——纪录片
《犹太人在上海》在
美播映反响热烈

贝蒂在家人陪伴下出席首映礼



► 观展
▼ 有上海犹太难民在看到首映式海报后自发前来观影



最近,一部记录二战时期上海接纳2万多犹太难民的纪录片《生命的记忆——犹太人在上海》在美国纽约、华盛顿等地放映,引起了当地观众的热切反响,此片还在美国乔治城大学举行了“全美50所高校巡回展映”的首发式,这一纪录片随后将在哈佛大学、哥伦比亚大学等50所学校进行展演。一部纪录片在美引起如此反响十分罕见,从而成就了“讲好中国故事”的一次成功尝试……

排着长队等候入场

昨天,记者采访了SMG电视新闻中心这一主创团队,他们对记者讲述了美国巡回展映的难忘印象。11月16日,初冬的纽约曼哈顿气温仅5℃,人们提前一个多小时就在寒风中排起长队,等待进入纽约犹太人中心参加纪录片《生命的记忆——犹太人在上海》海外版首映式。这一活动在纽约引起了极大关注,由于采取预约登记,800个座位一周前即告爆满,许多人都为没能拿到预约票而遗憾。纪录片主人公之一、85岁的贝蒂带了一家8人从全美各地赶来观看。许多观众边看边落泪,被犹太难民当年在上海所受到的帮助深深打动。场内不仅座无虚席,甚至有人因无座而站着观看。

这部纪录片是中国电视史上最大规模的上海犹太难民寻访行动。摄制组历时8个月,辗转德国、奥地利、美国和以色列等国,采访了约40位曾避难上海的犹太难民,对这段历史进行抢救性的记录和整理。纽约州州长科莫在贺信中说:“25000名欧洲犹太人为躲避纳粹迫害和残杀,逃亡上海,觅得一地栖息。陌生人间包容和友善、人类精神的不屈和顽强,得到了最好的印证。”中国驻纽约总领事章启月说,感谢上海制作了这样一部高质量纪录片,让更多人了解了这段重要的历史。放映结束,全场掌声雷动,观众们用“震撼”、“不可思议”等词语表达自己的感受。



■ 犹太儿童合唱队用中文唱中国国歌

纷纷邀请团队展映

11月17日晚,在美国首都华盛顿,中国驻美大使馆举行了《生命的记忆——犹太人在上海》放映招待会,来自美国政府、国会、智库、媒体、教育、文化等方面的300多位嘉宾参加。放映结束,观众用经久不息的掌声表达了他们的感动,因为许多观众是犹太人,他们一批又一批地上前向主创人员表达他们由衷的感谢,谢谢上海呈现了这样一部忠于历史、感人至深的影像大片。

美国犹太人大会亚太所主席斯通表示,希望这部作品的展映能够在全美展开,他们很愿意共同策划一系列活动,让更多的人,尤其是美国的年轻人,能够看到这部作品。华盛顿周边高校的教授和学生代表、当地有影响力的犹太社区代表,也纷纷邀请主创团队到高校和社区进行展映,以便把这段感人至深的历史故事传递给更多的人。

美国国会华裔议员孟昭文发来贺信说:“上海文广集团的这部诚意之作,讲述了逃避纳粹迫害的犹太人在上海避难的故事,为审视人类历史上这段黑暗的篇章提供了一个独特的视角。主办方在这方面的努力令人称

赞。”

11月20日晚,纪录片《生命的记忆——犹太人在上海》在华盛顿的乔治城大学举行“全美50所高校巡回展映”首发式,场面同样感人,有两位聋哑人放映结束后用美式手语



马上评

用国际表达跨越障碍

纪录片《生命的记忆——犹太人在上海》最近在美展映引起了热烈反响,有美国观众反映,说这部纪录片好,不像有的中国纪录片。这话是表扬,其实也是批评。在表扬此片成功的同时,其实在批评有的中国纪录片故事讲得不好,缺乏国际表达。

这当然只是有些美国观众的个人观感,也许与他们欣赏习惯有关,也许与他们对中国的纪录片了解不够全面有关。但无论如何,他们道出了一句真话,中国有些纪录片没有打动他们。

《生命的记忆——犹太人在上海》为何打动了美国观众,原因很多,

最重要的是,它没有一点说教味,也没有一张“宣传脸”,只是用客观、真实的平视角度,展现了这段犹太避难上海的历史。它采用的都是历史亲历者、相关者的讲述,甚至去掉了国内专家学者们的解读。为了让犹太观众更易接受,也不用拯救这类词语,主题是传递灾难中的爱。国际表达,尊重对方很重要,尤其要尊重对方的文化传统,才能入心入脑。如果摆出一副教育人家的姿态,别人只会对你敬而远之。中国纪录片这些年“走出去”,其实已经历了对方从陌生冷淡到热情回应的转变。要跨越文化障碍,提升文化软实力,中国纪录片还任重道远。

俞亮鑫



■ 观众排队等候入场



中韩电影下了“一只蛋”

本报讯(记者 张艺)昨日,中韩联合制作的犯罪喜剧电影《坏蛋必须死》在上海举办首映发布会,导演孙皓,主演陈柏霖、杨旭文等悉数亮相。这部影片由知名导演冯小刚携手韩国名导演姜帝圭联合监制,将于11月

27日在全国公映,被影迷戏称为“中韩电影下了一只蛋”。

电影《坏蛋必须死》讲述发小相约济州岛旅游时发生的故事,几个男人路遇孙艺珍扮演的女主角,被卷入一起犯罪案件,兄弟几个因为女神险些反目。

“野孩子”明天吟唱“黄河谣”

本报讯(记者 孙佳音)“流浪的人不停地唱,唱着我的黄河谣”,今年是野孩子乐队成立20年。《黄河谣》、小索、河酒吧,这些关键词至今仍是民谣圈念念不忘的传奇。早年见证过“野孩子”成长的人,大多已经不再活跃于民谣圈。

野孩子乐队20周年之际,继10月24日北京工人体育馆之后,上海大舞台也将在11月27日迎来“黄河谣”野孩子乐队20周年专场音乐会。老狼、小河、莫西子诗等人将先后登台担任嘉宾,共同用音乐追忆那些不复返的光景。